

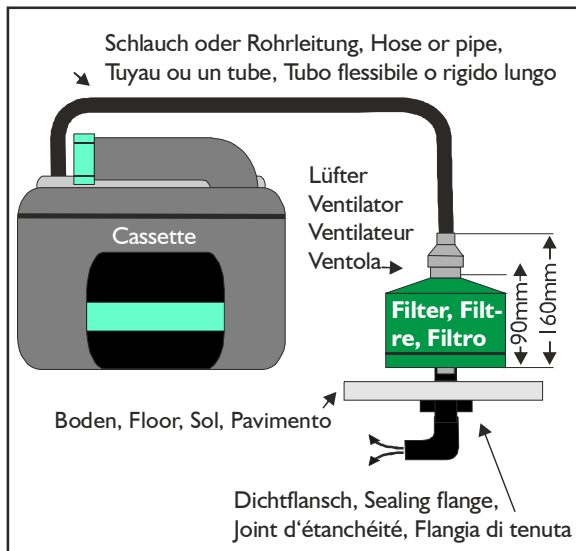
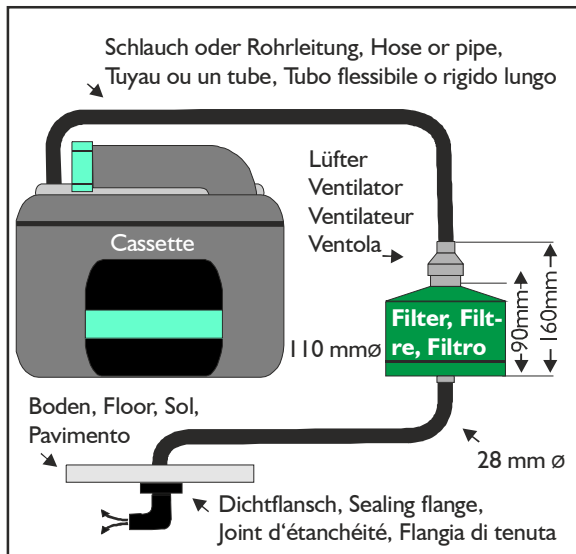
# Einbauanleitung SOG II

## Typ 3000 A für alle Dometic CT3000

Vor dem Einbau bitte unbedingt durchlesen!

Das System besteht aus einer kompakten Einheit, die durch ihre Größe eine flexible Platzierung an den verschiedensten Orten im Campingfahrzeug ermöglicht. Die Entlüftung sollte über den Boden erfolgen. Da die Filtereinheit im Fahrzeuginneren platziert wird, ist keine Veränderung an den Außenseiten des Fahrzeugs notwendig.

Eine Verlängerung der Schlauch- bzw. Rohrverbindung ist bis zu insgesamt 3 m möglich.



### Montagebeispiel:

Vor dem Einsetzen des Lüfters in die Filterpatrone muss der Aufnahmegummi mit etwas Wasser angefeuchtet werden. Die Filterpatrone, integriert mit dem Lüfter, muss nicht in der Nähe des WCs montiert werden.

Suchen Sie einen geeigneten Platz für die Filterpatrone mit Lüfter:

diese muss in einem beheizten Raum montiert werden z. B. Schrank, Kleiderschrank, Bettkasten, Garage Doppelboden, Staufach - Doppelboden.

Von der Cassette zum Filter benutzen Sie den mitgelieferten Spiralschlauch. Dieser sollte jedoch die Länge von 60 cm nicht überschreiten.

Zur weiteren Verlegung empfehlen wir das schwarze Abwasserrohr - im Campinghandel erhältlich - oder einen 5/8" Sanitärschlauch, der gasdicht ist.

### Montage des Bodenauslasses:

Zur Montage des Bodenauslasses an die vorgesehene Stelle muss ein Loch im Durchmesser von 29 mm gebohrt werden. Den Dichtflansch bis zum 90° Winkel auf das Rohr aufschieben. Das Rohr von der Bodenunterseite durch die Bohrung schieben - Rohr anzeichnen und auf die benötigte Länge kürzen.

Ein Dichtmittel auf den Dichtflansch aufbringen, Rohr von der Bodenunterseite einstecken und den Dichtflansch mit den VA-Schrauben 4,8 x 25 verschrauben.

Den 90° Winkel so stellen, dass der Auslass zur Fahrzeugmitte zeigt.





Wenn sich bereits eine Bohrung für den Steuer-  
magneten an dem Schiebergriff befindet wird hier  
der Magnet eingesetzt.



Den Steuer magnet mit der schwarz gekennzeich-  
neter Stirnseite zu erst in die Bohrung einschieben,  
so dass er mit der Außenseite des Schiebergriffs  
plan abschließt.

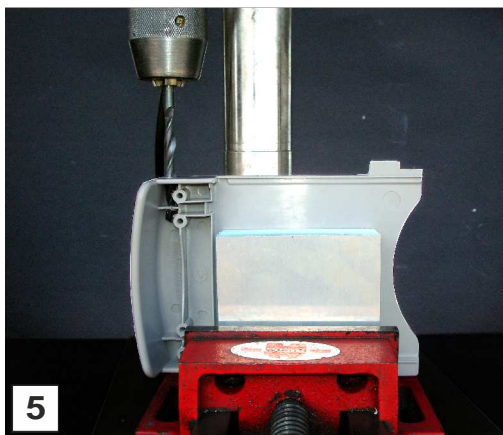


Sollte sich hier am Schiebergriff auf der Belüftungs-  
knopfseite der Cassette noch kein Bohrloch befin-  
den, so muss dieses nachträglich angebracht wer-  
den.

Maße laut Foto auf den Schiebergriff übertragen.



Schiebergriff entriegeln und aufziehen, Cassette  
umgedreht auflegen und die vier Torxschrauben  
mit Torxeinsatz TX 10 herausdrehen, - Schieber-  
griff entnehmen.



Schiebergriff in Maschinenschraubstock einspan-  
nen (siehe Foto).

Loch zuerst mit 3 mm Bohrer vorbohren und dann  
mit 6 mm Bohrer aufbohren.

Achtung: beide Bohrungen mit hoher Drehzahl  
und geringem Vorschub bohren.

blanke Seite  
→



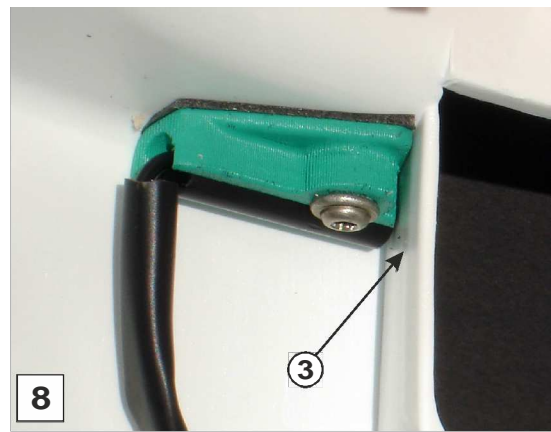
Schwarzgekennzeichnete Stirnseite des Steuer-  
magnets in Pfeilrichtung in die Bohrung einschie-  
ben, bis dieser mit der Außenseite des Schiebergrif-  
fes (blanke Seite) abschließt.

Den Steuer magnet mit Silikon fixieren.

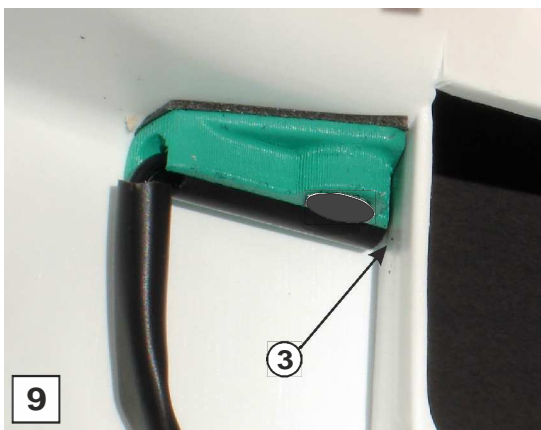
Schiebergriff wieder in die Führungsschienen  
einsetzen und verschrauben.



An den Toiletten ab 07/2008 sind die Aufnahme (1) für den Reedsensor und die Kabelaufnahmen (2) vorhanden.



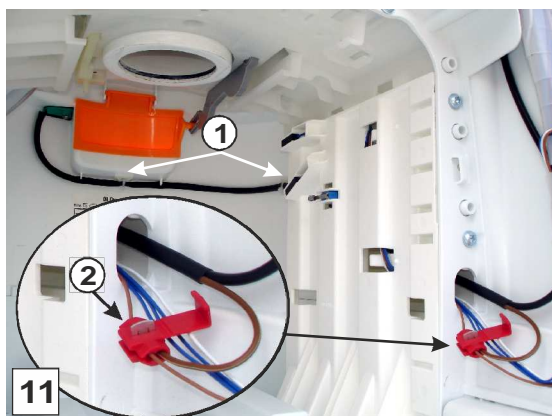
Klebefolienschutz abziehen - Sensorhalter in Anschraubdom einsetzen und nach oben andrücken - mit Schraube 3,9 x 6,5 verschrauben (Schraube handfest anziehen) - Sensor muss am Toilettengehäuse anliegen (3).



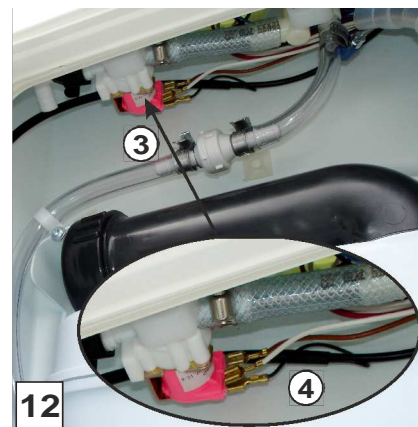
Sollte an der Toilette noch keine Aufnahme für den Reedsensor vorhanden sein, dann wird der Sensorhalter genau wie auf Foto 8 im Servicefach links angeklebt, dies ist völlig ausreichend. Klebefläche entfetten und reinigen, Schutzfolie abziehen, Sensorhalter mit Stirnseiten am Gehäuse anliegend einkleben, Sensor muss am Toilettengehäuse anliegen (3).



Vor der Kabelbauminstallation den Reedsensorhalter vormontieren (siehe Foto 7, 8, 9). Reedsensor durch die Kabelöffnung durchschieben und den Reedsensor in den montierten Sensorhalter einclippen.



- Kabelbaum verlegen und mit den Klebesockel (1) befestigen
- Braunes Kabel vom Kabelbaum mit rotem Schnellverbinder (2) am braunen Kabel (0,5 Quadrat das zum Mikroschalter führt) des vorhandenen Kabelbaums anschließen
- SOG- Kabelbaum weiter nach oben zum Magnetventil (3) (siehe Bild 12) verlegen.



- Weißes bzw. blaues Kabel am Magnetventil (3) abziehen und schwarzes Kabel mit Doppelstecker vom Kabelbaum aufstecken
- weißes bzw. blaues Kabel auf den freien Steckplatz wieder aufstecken (4).
- Das Ende vom Kabelbaum zur Filterpatrone verlegen, und farbgleich am Lüfter anschließen.

**Bei neuerer Ausführung befindet sich das Magnetventil im Servicefach der Toilette auf der linken Seite. In diesem Fall ist das Massekabel blau und nicht weiß.**



Überdruckventil aus der Cassette herausnehmen.  
Überdruckventil nach links bis zum Anschlag drehen (siehe Foto) und nach oben entnehmen.



SOG-Schlauchanschluss in den Bajonett einsetzen und nach rechts drehen bis ein Einrasten des Schlauchanschlusses zu spüren ist. Sollte dies zu schwer gehen, O-Ring mit Silikonspray oder etwas Seife einreiben.



#### **15/16 Anpassen des Abluftschlauches**

Schlauch in den FäkalTankanschluss einstecken und zur Filterpatrone verlegen.

Der Spiralschlauch sollte die Länge von 60 cm nicht überschreiten.

Zu weiteren Verlegung zur Filterpatrone empfehlen wir das schwarze Abwasserrohr- im Camping-handel erhältlich - oder einen 5/8" Sanitärschlauch, der gasdicht ist.

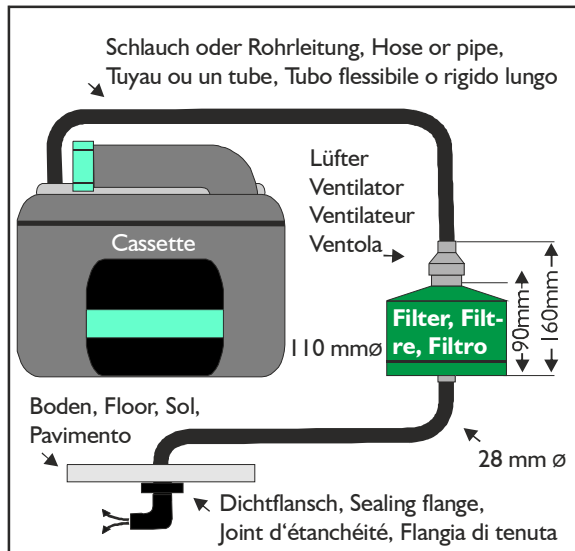
Bei der Montage darauf achten, dass der Schlauch und die Rohrleitung so verlegt werden das sich kein Siphon bildet, ansonsten würde sich hier Kondenswasser ansammeln und mit der Zeit die Leitung verschließen.

Beim Entleeren wird der Schlauch aus dem grünen Schlauchanschluss nach oben herausgezogen und mit dem beigelegten Verschlussstopfen verschlossen.

#### **17 Funktionstest der Anlage - bitte unbedingt durchführen!**

Öffnen Sie bitte den Schieber und halten Sie ein Räucherstäbchen - oder eine Zigarette - in die Höhe des Schiebers: Zieht der Rauch nach unten in den Tank, so ist die Anlage ordnungsgemäß installiert.

The system consists of a compact unit, whose size enables flexible positioning at highly diverse locations in the camping vehicle. The ventilation should occur via the floor. As the filter unit is also now positioned inside the vehicle, there is no further need to modify the outside of the vehicle.



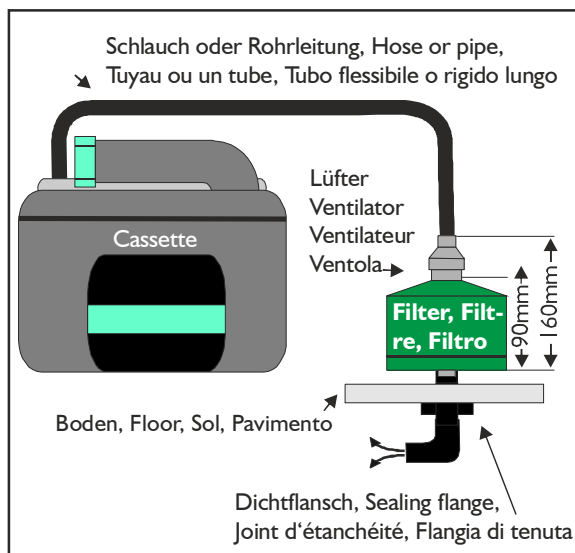
An extension of the hose or pipe connection is possible up to 3 m in total.

### Installation example:

Before inserting the ventilator into the filter cartridge, the holding rubber must be moistened with some water.

The filter cartridge, integrated with the ventilator, must not be installed near to the WC.

Find a suitable location for the filter cartridge with ventilator: this must be installed in a heated room, e.g. cupboard, wardrobe, bedding box, garage false floor, stowage compartment false floor.



Use the spiral hose supplied from the cassette to the filter. However, this should not exceed a length of 60 cm. For further routing we recommend the black wastewater pipe - available in camping retailers - or a 5/8" sanitation hose Cassette fan that is gastight.



### 1. Installing the floor outlet:

To install the floor outlet at the intended location, a hole with a diameter of 29 mm has to be drilled. Push the sealing flange onto the pipe up to an angle of 90°.

Push the pipe from the floor underside through the drill hole, mark the pipe and shorten to the required length. Apply sealant onto the sealing flange, insert pipe from the floor underside and screw the sealing flange with the VA screws 4.8 x 25.

Adjust the 90° angle so that the outlet points to the center of the vehicle.



If there is already a hole for the control magnet in the slide handle, the magnet will be inserted here.



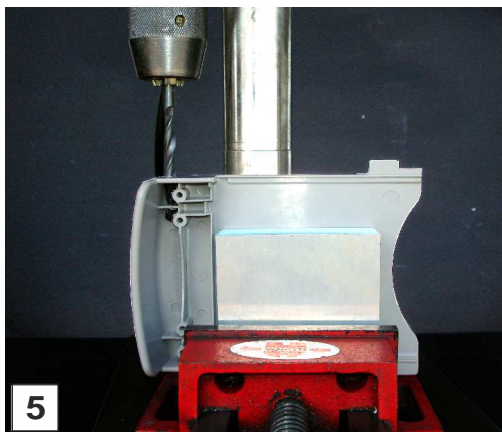
First push the control magnet with the face marked black into the hole so that it closes flat with the outer side of the slide handle.



If there is not a hole in the slide handle on the ventilating knob side of the cartridge, this must be provided subsequently. Follow the dimensions according to the photo.

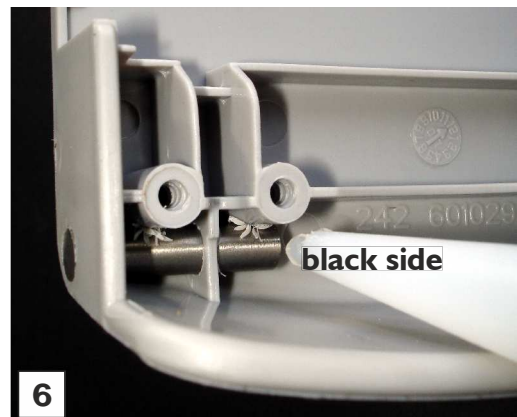


Unlock slide handle and pull on, locate cartridge in reverse position and unscrew the four Torx screws with Torx insert TX 10. Remove slide handle.



Clamp slide handle in machine vise (see photo). Pre-drill hole with 3 mm drill and then fully drill with 6 mm drill. Attention: drill both holes at high speed and low rate of feed.

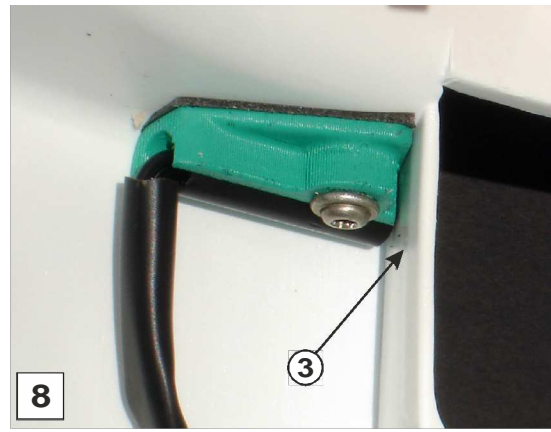
blank side  
→



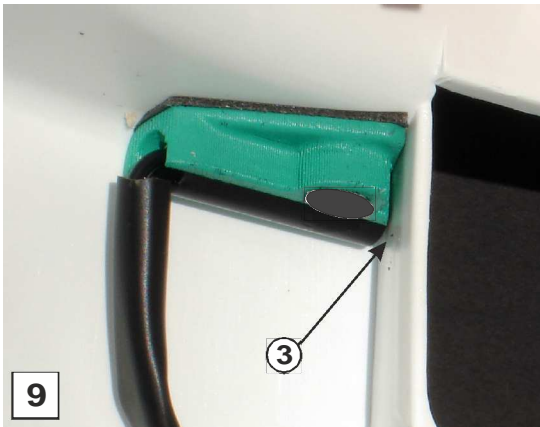
First push control magnet with the face marked black into the hole (direction of the arrow) until this closes with the outer side of the slide handle (black side). Fasten the control magnet with silicone. Insert slide handle into the guide rails again and screw in.



Toilets made after 07/2008 have supports 1 for the reed sensor as well as cable supports (2).



Pull off adhesive film. Insert sensor holder in screw pin and press upwards, then screw in with screw 3.9 x 6.5 (tighten screw hand-tight). Sensor must be located on the toilet housing (3).



If the toilet does not have a support for the reed sensor, the sensor holder should be attached in the service compartment on the left exactly as shown in photo (8), this being fully sufficient.

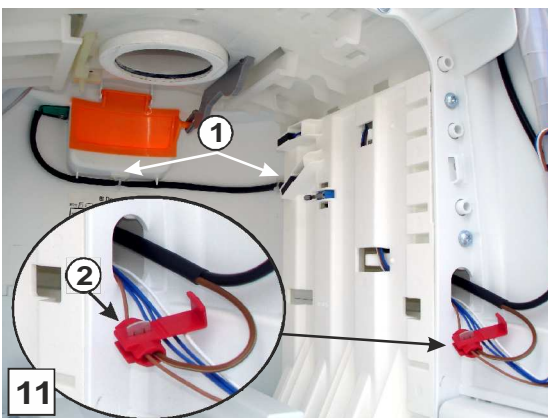
Remove adhesive surfaces and clean of grease, pull off adhesive film. Ad here sensor holder with faces located on the housing.

Sensor must be located on the toilet housing (3).



Preassemble the reed sensor before installing the cable harness - see photo 7-8-9.

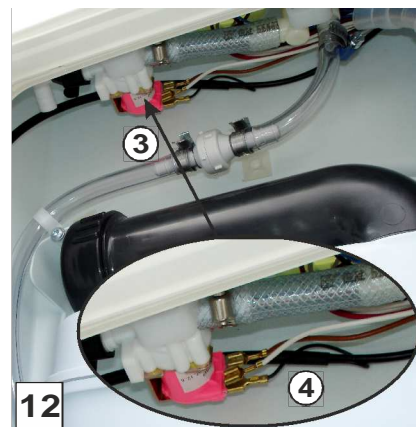
Push reed sensor through the cable opening and clip the reed sensor into the mounted sensor holder.



Lay cable harness and fasten with the adhesive base (1). Connect brown cable of the cable harness to the red quick connector (2) on the brown cable of the existing cable harness.

Lay cable harness further upwards to the solenoid valve (3)(photo 12).

**At the new versions of Dometic CT 3000 is the solenoid valve placed in the toilet service space at the left hand side. In that Case, is the ground cable (earth cable) blue and not white!**



Pull out white or blue cable on solenoid valve (3) and insert black cable with dual connector of the cable harness. Place white or blue cable on the free slot again (4). Lay the end of the cable harness to the filter cartridge and connect to same color of the ventilator.



Remove overpressure valve from the cartridge.  
Turn overpressure valve to the left as far as the limit stop (see photo) and remove upwards.



Insert SOG hose connection into the bayonet and turn right until you feel the hose connection click into place. If this appears difficult, ease in O-ring with silicone spray or some soap.



#### **15/16 Adapting the waste air hose:**

Insert the hose in the cover connection of the cassette. Use the spiral hose supplied from the cassette to the filter. However, this should not exceed a length of 60 cm. For further routing we recommend the black wastewater pipe- available in camping retailers - or a 5/8" sanitation hose **Cassette fan that is gastight.**

Make sure during assembly that the hose and pipe are routed so that no siphon forms, otherwise condensation would collect here and block the pipe over time.

The hose must be disconnected from the cassette upwards at the green hose connector and sealed with the enclosed plugs during emptying!

If stiffness occurs after some time when disconnecting the house coupling, please spray these plastic parts with silicone spray – likewise the plugs.

This results in reduced wear, while retaining the smooth sliding property at the same time.

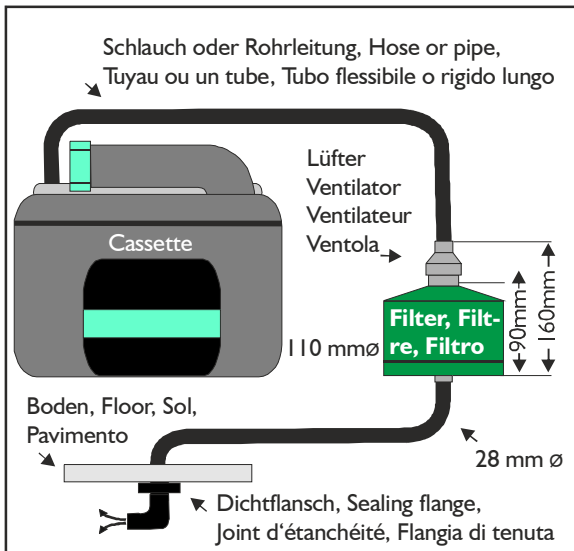
#### **17 Functional test of the ventilation system - Mandatory**

Open the blade valve and hold a burning incense (joss) stick or cigarette above it. If the smoke is drawn down into the holding tank the ventilation system is working correctly.



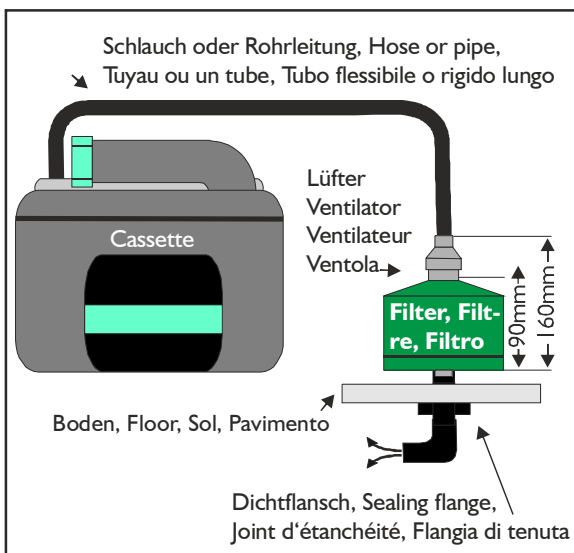
Le système se compose d'un groupe filtration compact dont la dimension autorise une souplesse de positionnement dans les endroits les plus divers du camping-car. L'échappement doit se faire par le sol.

Possibilité de prolonger le raccord pour conduit rigide et/ou tuyau flexible (flexible) jusqu'à 3 mètres de longueur au total.



### Exemple de montage:

Avant tout ajustement du venti-lateur dans la cartouche filtrante, il est indispensable d'humidifier le caoutchouc d'admission avec un peu d'eau. La cartouche filtrante, intégrée avec ventilateur, ne doit pas être installée à proximité des WC. Si vous cherchez une place convenant à cette cartouche avec ventilateur, celle-ci doit être mon-tée dans un endroit chauffé - ex.: placard, penderie, bois de lit, garage à double fond, coffre à double fond.



De la cassette au filtre, utilisez le flexible spiralé faisant partie de la fourniture. Néanmoins, ce flexible ne doit pas dépasser 60 cm de longueur. Pour la pose ultérieure, nous conseillons le tuyau noir pour eaux usées en vente dans les magasins d'équipement de camping - ou un flexible sanitaire 5/8" qui est **étanche aux gaz**.



### I. Montage de l'évacuation au sol

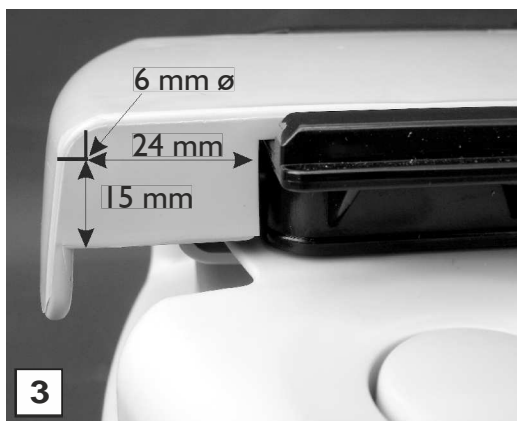
Il faut percer un trou de 29 mm de diamètre pour installer l'évacuation au sol à l'emplacement prévu. Engager la bride étanche sur le tube jusqu'à obtenir un angle de 90°. Pousser le tube à travers le trou par dessous le sol; marquer le tube et le réduire à la longueur né-cessaire. Mettre un ruban d'étan-chéité sur la bride, insérer le tube par dessous le sol et visser la bride étanche à l'aide de vis VA 4,8 x 25. Placer l'angle à 90° de manière à voir l'évacuation jusqu'au milieu du véhicule.



S'il y a déjà dans la poignée coulissante un trou pour l'aimant de réglage, alors l'aimant y sera inséré.



Pousser d'abord dans le trou l'aimant de réglage avec la face marquée, de sorte qu'il puisse lors de la fermeture former un plan avec la face externe de la poignée coulissante.

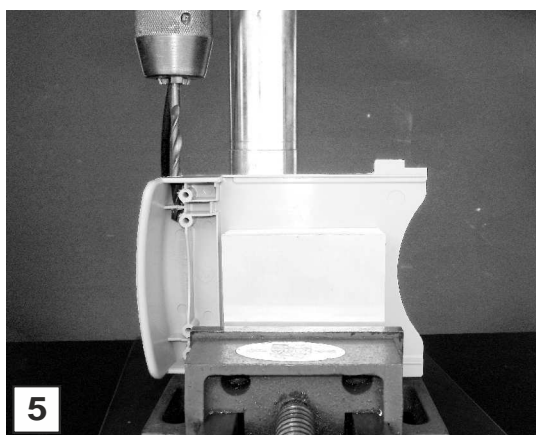


Si aucun trou de forage ne se trouve sur la poignée coulissante sur le côté du bouton d'aération, alors il faut le faire ultérieurement.

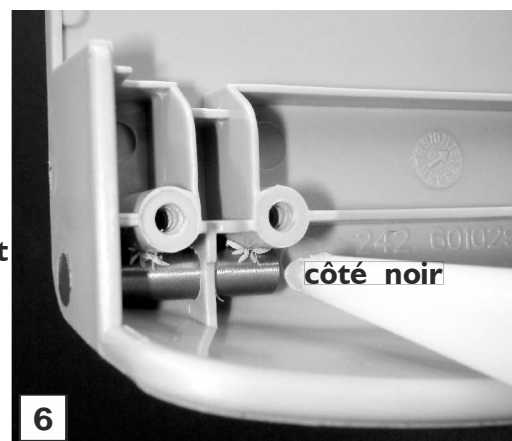
Reproduire sur la poignée coulissante les mesures selon l'image.



Déverrouiller et tirer la poignée coulissante, poser la cassette retournée et dévisser les quatre vis Torx avec utilisation Torx TX 10, Enlever la poignée coulissante



côté brillant



Encadrer la poignée coulissante dans l'étau de la machine (voir image).

Percer un avant-trou avec une perceuse de 3 mm puis creuser autour avec une perceuse de 6 mm.

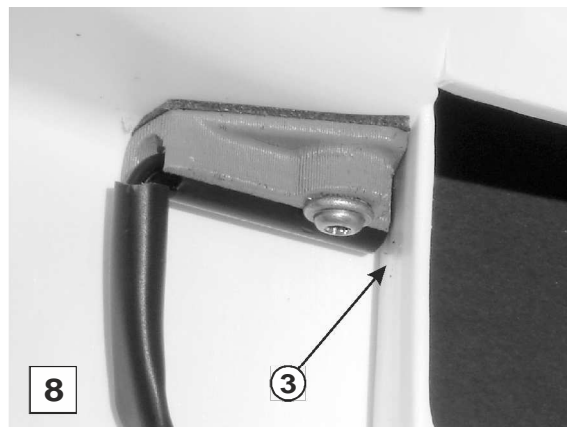
Attention: faire les deux trous avec un nombre élevé de tours et un faible avancement.

Mettre d'abord dans le trou l'aimant de commande avec la face marquée en noir (sens de la flèche) jusqu'à ce qu'il se referme avec le côté externe de la poignée coulissante (côté brillant).

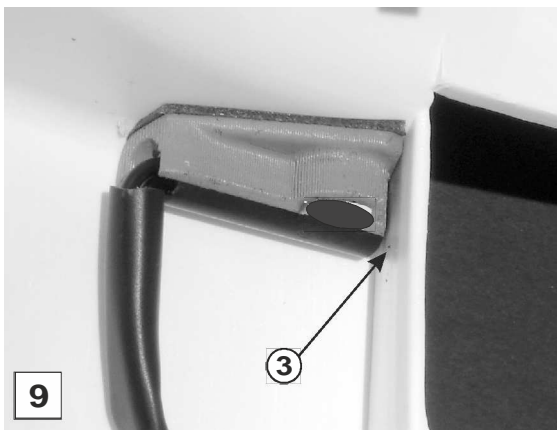
Puis fixer l'aimant de commande avec de la silicone. Remettre la poignée coulissante dans les rails de guidage et visser.



A partir de juillet 2008 les captages (1) pour le détecteur à contacts et (2) pour le captage du câble seront disponibles dans les toilettes.



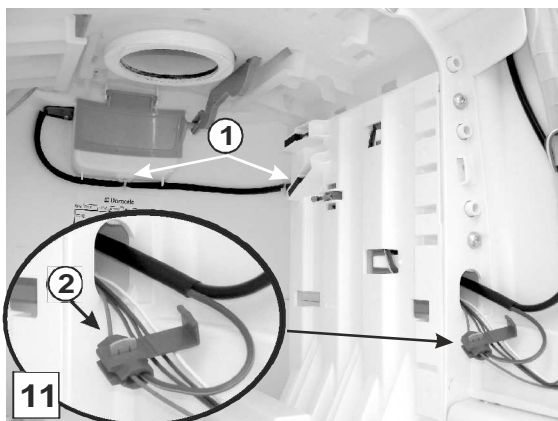
Tirer la feuille de protection en plastique, et mettre le support de détecteur dans le mandrin à visser et pousser vers le haut et visser à l'aide d'un vis 3,9 x 6,5 (bien visser la vis). Le détecteur doit être posé contre les boîtiers de la toilette.



Si aucune prise n'est disponible à la toilette pour le détecteur à contacts, alors le support de détecteur sera exactement collé dans le casier de service à gauche tel qu'indiqué sur l'image (8), ceci suffit largement. Enlever et nettoyer les surfaces collantes, tirer le plastique de protection, fixer le support de détecteur avec les faces latérales sur le boîtier ci-contre, le détecteur doit être posé sur le boîtier des toilettes.



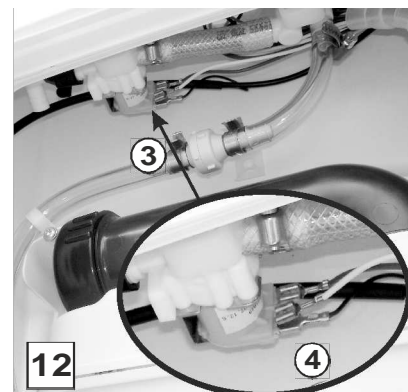
Monter d'abord le support de détecteur à contacts avant l'installation du harnais de câbles, voir image 7, 8, 9. Introduire le détecteur à contacts dans l'ouverture du câble et encastrer le détecteur à contacts dans le support de détecteur qui est monté.



Poser le harnais de câbles et le serrer avec le socle adhésif (1) Connecter le câble brun de l'harnais avec le raccord rapide rouge (2) au câble brun de l'harnais de câbles disponible.

Poser le harnais de câbles vers le haut contre la valve de l'aimant (3) (l'image 12).

**Nouvel Version CT 3000: valve de l'aimant avoir placé: cote gauche de compartiment de service - dans ce cas: ce câble masse n'est pas blanc mais bleu.**



Tirer le câble blanc ou bleu de la valve de l'aimant (3) et embrocher le câble noir à la fiche double de l'harnais de câbles. Embrocher à nouveau le câble blanc ou white au connecteur d'extension libre (4). Poser sur la porte l'extrémité de l'harnais, raccourcir selon la longueur nécessaire et connecter au ventilateur de même couleur.



Dévisser de la cassette la valve de pression. Tourner vers la gauche la valve de pression jusqu'à la butée (voir image) et enlever en tirant vers le haut.



Mettre la connexion du tuyau SOG dans la baïonnette et tourner vers la droite jusqu'à sentir l'enclenchement de la connexion du tuyau. Si ceci devait être difficile, graisser l'anneau en O avec du spray de silicone ou un peu de savon.



#### **15/16 Adaptation du tuyau d'évacuation d'air:**

Insérer le tuyau dans le raccord du réservoir septique et raccorder à la cartouche filtrante.

Le tuyau spiralé ne doit pas dépasser 60 cm.

Pour le raccordement à la cartouche filtrante, nous conseillons d'utiliser un tuyau d'écoulement noir (habituel dans le commerce spécialisé dans les articles de camping) ou un tuyau 5/8" hermétique aux gaz.

Lors du montage, veiller à ce que le tuyau et la conduite soient montés sans créer de siphon car cela entraînerait la formation d'eau de condensation qui boucherait la conduite avec le temps. Avant de retirer la cassette, tirez le tuyau au niveau de la vertes connexion du tuyau vers le haut. Insérez le bouchon noir dans la vertes connexion du tuyau.

Si, avec le temps, l'accouplement du tuyau devait coincer lors du désaccouplement, il convient de pulvériser les parties plastiques ainsi que le bouchon d'étanchéité avec un spray au silicone.

Cela minimise l'usure des pièces et conserve leur capacité de glissement.

#### **17 Effectuer obligatoirement un test de fonctionnement de l'installation!**

Ouvrez la trappe et maintenez un bâton d'encens ou une cigarette à la hauteur de la glissière. Si la fumée part vers le bas dans le réservoir, l'installation est correctement installée.